

Любовь Знойная

**Китайский Для Детей. Самый
Лучший и Простой Способ
Изучения Китайского Языка для
Детей, Который Заставит Ребёнка
Хохотать Вслух. Дети Заговорят На
Китайском Сами, Пока Читают Эти
Смешные Истории**

Любовь Знойная

**Китайский Для Детей. Самый
Лучший и Простой Способ
Изучения Китайского Языка для
Детей, Который Заставит Ребёнка
Хохотать Вслух. Дети Заговорят
На Китайском Сами, Пока
Читают Эти Смешные Истории**

«Автор»

2026

Знойная Л.

Китайский Для Детей. Самый Лучший и Простой Способ Изучения Китайского Языка для Детей, Который Заставит Ребёнка Хохотать Вслух. Дети Заговoryт На Китайском Сами, Пока Читают Эти Смешные Истории / Л. Знойная — «Автор», 2026

Уважаемые родители! Устали от того, что слова «учить китайский» вызывают у ребенка приступ зевоты? Тогда это издание — ваше секретное оружие. «Самый лучший способ изучения китайского языка для детей» — это сборник уморительных мини-рассказов, построенных по принципу «одно предложение на русском — одно предложение на китайском». Здесь никто не учит, здесь просто живут и шалят смешные персонажи, которые говорят сразу на двух языках. Методика основана на естественном интересе и эмоциональном подкреплении: всё, что смешно, запоминается мгновенно. Книга для дошкольников и младших школьников, которые хотят веселиться, а не зубрить. Эта книга — билет в мир китайского языка для детей, которые терпеть не могут зубрежку. Никаких скучных правил и столбиков слов. Только смех, глупости и веселые приключения! Мы берем одно русское предложение, а потом сразу даём его перевод на китайский. Мозг ребенка сам начинает видеть связь, удивляться и запоминать. Истории — одна другой абсурднее и смешнее.

© Знойная Л., 2026

© Автор, 2026

Содержание

Глава	5
Конец ознакомительного фрагмента.	12

Любовь Знойная

Китайский Для Детей. Самый Лучший и Простой Способ Изучения Китайского Языка для Детей, Который Заставит Ребёнка Хохотать Вслух. Дети Заговoryт На Китайском Сами, Пока Читают Эти Смешные Истории

Глава

Предисловие

Привет, юный друг! И привет, родители юного друга!

Скажи честно: ты любишь, когда тебя заставляют что-то учить? Вот и я нет. И китайские иероглифы, и слова это знают. Поэтому они сбежали из скучных учебников и спрятались в этой книге. В самой смешной книге на свете!

Здесь нет слова «надо». Здесь есть слово «ха-ха-ха» и «хи-хи-хи».

Правило такое: ты читаешь историю на русском, но после каждого предложения видишь, как оно звучит по-китайски. Представь, что ты надел волшебные очки, которые показывают скрытый мир. Ты просто следишь за приключениями, а китайский язык сам, тихонько, на цыпочках, заходит к тебе в голову и устраивается там поудобнее.

Мы будем смеяться над кашками, пугами, глупыми роботами и очень странными бутербродами. Это будет самое веселое языковое путешествие в твоей жизни. Готов узнать, как будет «щекотать пятки» по-китайски? Тогда перелистывай и начинаем!

Рассказы для веселого изучения

(Как и просили: Русский — Китайский, построчно)

Рассказ 1: Сонный великан и будильник-предатель

Жил-был великан по имени Борька, который больше всего на свете любил спать.

#####

Hěnjiǔ yǐqián, yǒu yīgè míng jiào Bào'ěrkǎ de jùrén, tā zuì xǐhuān de shìqíng jiùshì shuìjiào.

Его кровать была размером с футбольное поле.

#####

Tā de chuáng yǒu yīgè zúqiúchǎng nàme dà.

А подушка была сделана из ста белых пушистых облаков.

#####

Zhěntou shì yòng yībǎi duǒ péngsōng de báiyún zuò de.

Но каждое утро наступал ужасный момент — звенел будильник.

#####

Dàn měitiān zǎoshang, dōu yǒu yīgè kěpà de shíkè——nàozhōng xiǎngle.

Будильник был маленький, рыжий и очень вредный.

#####

Nàozhōng xiǎo xiǎo de, chéngóng sè de, hái fēicháng tiáopí.

Он орал не «Дзынь-дзынь», а «ВСТАВАЙ, ЛЕЖЕБОКА, А ТО Я ТЕБЯ ЗАЩЕКОЧУ!»

#####“###”###“#####”

Tā de jiàoshēng bùshì “dīnglínglíng”, érshì “Qíchuang la, lǎnchóng, bùrán wǒ jiù náo nǐ yāngyang!”

Великан Борька накрывал голову огромным одеялом и ныл, как маленький комар.

#####

Jùrén Bào'ěrkǎ yòng jùdà de bèizi méng zhù tóu, xiàng zhī xiǎo wénzi yīyàng hēnghēngjījī.

Но будильник был безжалостен.

#####

Dàn nàozhōng háo bù liúqíng.

Он залезал великану прямо в нос и начинал там прыгать на батуте.

#####

Tā zhíjiē pá jìn jùrén de bízi lǐ, kāishǐ zài lǐbiān tiào bèngchuáng.

Борька чихал с такой силой, что подлетал до потолка!

#####

Bào'ěrkǎ dǎ pēntì de lìliàng dà dào bǎ zìjǐ pēn dào le tiānhuābǎn shàng!

И тогда обиженный великан шёл на кухню и варил себе успокоительный суп из носков.

#####

Ránhòu, shòu wěiqu de jùrén jiù huì qù chúfáng, gěi zìjǐ zhǔ yī guō wàzi ānshén tāng.

Конец.

###

Jiéshù.

Рассказ 2: Девочка Маша и супергеройская каша

Маша терпеть не могла манную кашу, особенно ту, что с комочками.

#####

Mǎshā zuì tǎoyuàn màipiàn zhōu, yóuqí shì yǒu miàn gēda de nà zhǒng.

Она считала, что комочки — это замаскированные инопланетные жуки.

#####

Tā juéde miàn gēda shì wěizhuāng qǐlái de wàixīng jiǎchóng.

Однажды утром мама поставила перед ней тарелку и строго сказала: «Ешь, это полезно».

#####“#####”

Yītiān zǎoshang, māma bǎ pánzi fàng dào tā miànrán, yánlì de shuō: “Chī ba, zhè yǒu yíngyǎng.”

Как только мама отвернулась, самый большой комок в тарелке зашевелился.

#####

Māma gāng yī zhuǎnshēn, pánzi lǐ zuì dà de yīkuài miàn gēda dòngle yīxià.

Он подмигнул Маше масляным глазом и прошептал: «Не ешь меня, я покажу тебе секрет!»

#####“#####”

Tā yòng yóuwāngwāng de yǎnjīng duì Mǎshā zhāle zhǎ, dīshēng shuō: “Bié chī wǒ, wǒ gěi nǐ kàn gè mìmi!”

Маша от удивления открыла рот, и туда тут же залетела муха.

#####

Mǎshā jīngyà de zhāng dàle zuǐ, yī zhǐ cāngyīng lìkè fēile jìnqù.

«Не отвлекайся на насекомых! — крикнул комок. — Добавь в меня малинового варенья, и я стану супергероем!»

“#####”#####“#####”

“Bié guǎn nà zhǐ chóngzi!” Miàn gēda hǎn dào. “Gěi wǒ jiā diǎn shùméi guǒjiàng, wǒ huì biàn chéng chāojí yīngxióng!”

Маша плюнула мухой обратно и вылила в тарелку всю банку варенья.

#####

Mǎshā bǎ cāngyīng tǔle chūlái, ránhòu bǎ zhěng guǎn guǒjiàng dào jìnle pánzi lǐ.

Вжух! Каша стала розовой, раздулась и превратилась в Человека-Кашу с плащом из слюнявчика!

#####

Sōu! Mài piàn zhōu biàn chéngle fěnhóngsè, péngzhàng qǐlái, biàn chéngle wéizhe wéizuǐ pīfēng de Mài piàn Xiá!

Он выпрыгнул из тарелки, поскользнулся на масле и героически врезался в холодильник.

#####

Tā tiàochū pánzi, zài huángyóu shàng yī huá, yīngyǒng de yītóu zhuàng zàile bīngxiāng shàng.

Большое спасение кухни не состоялось, зато есть кашу теперь было не обязательно.

#####

Wěidà de zhěngjiù chūfáng xíngdòng shǐbàile, dàn zhōu fǎnzhèng shì bù yòng chīle.

Рассказ 3: Приключения Пука и Вонючки в лифте

Жили-были два брата-невидимки: Пук и его старший брат Вонючка.

#####

Cóngqián, yǒu liǎng gè yǐnxíng de xiōngdì: Pūpū hé tā de gēge Chòuchòu.

Пук был звонкий и хулиганистый, а Вонючка — тихий и коварный.

#####

Pūpū shēngyīn xiǎngliàng yòu tiáopí, ér Chòuchòu zé ānjìng yòu jiǎohuá.

Больше всего они любили кататься в лифте с незнакомыми людьми.

#####

Tāmen zuì xǐhuān hé mòshēngrén yīqǐ zuò diàntī.

Их коронный номер выглядел так: заходит важный дядя с портфелем.

#####

Tāmen de náshǒu hǎoxì shì zhèyàng de: Yīgè nǎzhe gōngwénbāo de wēiyán dàshū zǒu jìnlái.

Как только двери закрывались, Пук громко говорил: «БУМ!»

#####“##”

Diàntī mén yī guān, Pūpū jiù dàshēng shuō: “Pēng!”

Дядя вздрагивал и начинал оглядываться.

#####

Dàshū yī duōsuǒ, kāishǐ sìchù zhāngwàng.

А в это время коварный Вонючка тихо делал свое черное дело.

#####

Jiù zài zhèshí, jiǎohuá de Chòuchòu qiāoqiāo gàn qǐle tā de huàishì.

И вот дядя нюхает воздух и начинает подозревать соседа с собачкой.

#####

Yúshì dàshū wénle wén kōngqì, kāishǐ huáiyí nàgè bàozhe xiǎogǒu de línjū.

«Это не я!» — оправдывается сосед.

“####”#####

“Bùshì wǒ!” Línjū biànjiě dào.

«А кто тогда?» — возмущается дядя, прижимая к носу портфель.

“####”#####

“Nà shì shéi?” Dàshū yòng gōngwénbāo wǔ zhù bízi, qìfèn de wèn.

Тогда Пук снова гремит: «БУМ-БУМ! И это тоже не ты?»

#####“#####”

Zhè shí, Pūpū yòu hōnglōng yīshēng: “Pēng! Pēng! Zhè yě bùshì nǐ gàn de?”

Сосед краснеет, дядя зеленеет, а собачка начинает лаять.

#####

Línjū de liǎn hóngle, dàshū de liǎn lǜle, xiǎogǒu kāishǐ wāngwāng jiào.

В этот момент лифт открывается, и Вонючка с Пуком с хохотом выкатываются на свободу.

#####

Zhèshí diàntī mén kāile, Chòuchòu hé Pūpū dàxiào zhe gǔnle chūqù, chóng huò zìyóu.

Дядя и сосед остаются мириться на общей почве — ненависти к невидимому хулигану.

#####——#####

Dàshū hé línjū zhǐhǎo zài gòngtóng de jīchǔ shàng héjiě——tāmen dōu hèn nàgè kàn bù jiàn de dàodàngǔ.

Рассказ 4: Робот-пукабот и заводная канарейка

Папа принес с работы домой робота-уборщика.

#####

Bàba cóng dānwèi dài huí jiā yī gè sǎodì jīqìrén.

Робота звали Таракан-9000, и он боялся тараканов.

#####-9000#####

Jīqìrén jiào Zhāngláng-9000, tā zuì pà de jiùshì zhāngláng.

Если он видел на полу крошку, он издавал звук «Пуф-пуф» и в ужасе уезжал в другую комнату.

#####“##”#####

Zhǐyào kàn dào dìshàng yǒu yīdiǎn suìxiè, tā jiù huì fāchū “pūpū” de shēngyīn, ránhòu jīngkǒng de táo dào líng yīgè fángjiān qù.

Своим «Пуф-пуф» он так запугал бабушкину канарейку, что та перестала петь и начала ругаться, как сапожник.

##“##”#####

Tā de “pūpū” shēng kě bǎ nǎinai de jīnsīquè xiàhuàile, niǎor bù chànggē le, kāishǐ xiàng gè xiéjiàng yīyàng màmalīliē.

Канарейка выучила звук робота и теперь встречала его громким «Пуф-пуф-пуф, пропеллер в зад!»

#####“#####”#####

Jīnsīquè xuéhuile jīqìrén de shēngyīn, xiànzài yòng xiǎngliàng de “Pū pū pū, pìgu shàng zhǎng luóxuánjiǎng!” lái yíngjiē tā.

Обиженный робот уезжал под диван и оттуда мигал красной лампочкой, как обиженный Дарт Вейдер.

#####

Shòu wéiqu de jīqìrén duǒ dào shāfā dǐxià, yòng hóngsè de xìnghàodēng yī shǎn yī shǎn de, huó xiàng gè shòuqì de hēi wǔshì.

Венцом их войны стал случай, когда робот засосал канареечное перо, громко чихнул и... выдал такую очередь «пуков», что люстра закачалась.

#####.....#####“#”#####

Tāmen zhànzhēng de diānfēng shíkè, shì jīqìrén xī jìnle yī gēn jīnsīquè de yǔmáo, dǎle gè dà pēntì, ránhòu... fāchū yīliánchuàn xiǎng “pū”, bǎ diàodēng dōu zhèn de huǎng qīlái.

Канарейка упала с жердочки в обмороке, но счастливая — враг опозорился!

#####——#####

Jīnsīquè cóng qīmù shàng yūndǎo diàole xiàlái, dàn xīnlǐ kě gāoxìng le——díren diūliǎn la!

А робот Таракан-9000 с тех пор чистит ковры исключительно в бронежилете из пузырчатой пленки.

#####-9000#####

Èr jīrén Zhāngláng-9000 cóngcǐ yǐhòu, zhǐ chuānzhe qìpàomó zuò de fángdànyī qīnglǐ dìtǎn.

Рассказ 5: Принцесса, которая не хотела принца, а хотела дракона

Принцесса Аглая была не совсем обычной принцессой.

#####

Āgélāyà gōngzhǔ kě bùshì yībān de gōngzhǔ.

Когда принц на белом коне пел ей серенаду под балконом, она вылила ему на голову компот.

#####

Dāng báimǎ wángzǐ zài yángtái xià duì tā chàng xiǎoyèqǔ shí, tā wǎng tā tóu shàng dào le yī pén tángshuǐ shuǐguǒ.

«Фи, — говорила она, — от него пахнет лошады и духами. Хочу, чтобы пахло дымом и шашлыком!»

“##”###“#####”

“Pēi,” tā shuō, “Tā shēnshang yīgǔ mǎ hé xiāngshuǐ de wèidào. Wǒ xiǎng yào wén qǐlái yǒu yān hé kǎoròu chuàn wèidào de!”

Король-отец был в отчаянии.

#####

Guówáng lǎobà juéwàng jíle.

«Доченька, ну выбери хоть кого-нибудь! Хочешь, пригласим вон того заморского людоеда?»

“#####”

“Bǎobèi nǚér, nǐ dào shì tiāo yīgè a! Yàobù, wǒmen bǎ nàgè hǎiwài lái de shírénmó qǐng lái?”

«У него зубы зеленые», — капризничала Аглая.

“#####”

“Tā de yá shì lǜ de.” Āgélāyà rèn xìng de shuō.

И вот однажды к замку прилетел огромный дракон, весь в чешуе и с насморком.

#####

Zhōngyú yǒu yītiān, chéngbǎo wài fēi lái yītiáo jùdà de lóng, húnshēn línpiàn, hái déle zhòng gǎnmào.

Он чихал огнем и случайно поджег сарай с королевскими дровами.

#####

Tā dǎ pēntì pēn chū huǒ lái, bù xiǎoxīn diǎnzhaole wángjiā de cháifáng.

Принцесса Аглая выбежала на балкон и хлопала в ладоши.

#####

Āgélāyà gōngzhǔ pǎo dào yángtái shàng, pāishǒu jiào hǎo.

«Смотри, папа! — закричала она. — Он сморкается в занавески, и у него из носа идет черный дым! Какая прелесть!»

“#####”#####

“Kuài kàn, bàba!” Tā hǎn dào. “Tā yòng chuānglián xǐng bíti, bízi lǐ hái mào hēiyān! Tài kě'ài le!”

Дракон смущенно вытер нос о башню и предложил принцессе прокатиться.

#####

Lóng bùhǎoyìsi de zài tǎlóu shàng cèngle cèng bízi, ránhòu yāoqǐng gōngzhǔ qù dōufēng.

Свадьбу сыграли тут же, а торт зажгли прямо от драконьего чихания.

#####

Hūnlǐ dāngchǎng jiù bànle, dàngāo zhíjiē yòng lóng dǎ pēntì de huǒ diǎnzháole.

Принцы рыдали от зависти.

#####

Wángzǐmen dōu jídù de kūle.

Рассказ 6: Как кабачок стал космонавтом

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.